

14.4.2010

A7-0055/19

Predlog spremembe 19

Elisabeth Schroedter

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

A7-0055/2010

Evgeni Kirilov

Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu glede poenostavitve nekaterih zahtev in določb, ki zadevajo finančno poslovanje

KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD)

Predlog uredbe – akt o spremembi

Člen 1 – točka 1

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kot del operativnega programa ali operativnih programov lahko ESRR in Kohezijski sklad financirata izdatke, ki zajemajo vrsto del, dejavnosti ali storitev, katere namen je samostojno izvajanje nedeljive naloge natančno določene gospodarske ali tehnične narave, ki ima jasno opredeljene cilje in katere skupni stroški presegajo 50 milijonov EUR (v nadaljnjem besedilu: veliki projekti).“

Kot del operativnega programa ali operativnih programov lahko ESRR in Kohezijski sklad financirata izdatke, ki zajemajo vrsto del, dejavnosti ali storitev, katere namen je samostojno izvajanje nedeljive naloge natančno določene gospodarske ali tehnične narave, ki ima jasno opredeljene cilje in katere skupni stroški **pri okoljskih projektih presegajo 25 milijonov EUR ter 50 milijonov EUR na drugih področjih** (v nadaljnjem besedilu veliki projekti)“.

Or. de

14.4.2010

A7-0055/20

Predlog spremembe 20

Elisabeth Schroedter

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

A7-0055/2010

Evgeni Kirilov

Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu glede poenostavitve nekaterih zahtev in določb, ki zadevajo finančno poslovanje

KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD)

Predlog uredbe – akt o spremembi

Člen 1 – točka 2 – točka a

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 40 – uvod

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„Država članica ali organi upravljanja predložijo Komisiji naslednje podatke o velikih projektih:“

Predlog spremembe

„Država članica ali organi upravljanja predložijo Komisiji naslednje podatke o velikih projektih **in projektih med 25 in 50 milijoni EUR:**“

Or. de

14.4.2010

A7-0055/21

Predlog spremembe 21

Elisabeth Schroedter

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

A7-0055/2010

Evgeni Kirilov

Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu glede poenostavitve nekaterih zahtev in določb, ki zadevajo finančno poslovanje

KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD)

Predlog uredbe – akt o spremembi

Člen 1 – točka 4 – točka a

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 44 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

a) instrumentov finančnega inženiringa za podjetja, predvsem mala in srednje velika podjetja, kot so skladi tveganega kapitala, jamstveni skladi in posojilni skladi;

a) instrumentov finančnega inženiringa za podjetja, predvsem mala in srednje velika podjetja, kot so skladi tveganega kapitala, jamstveni skladi, **mikrokrediti** in posojilni skladi;

Or. de

14.4.2010

A7-0055/22

Predlog spremembe 22

Elisabeth Schroedter

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

A7-0055/2010

Evgeni Kirilov

Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu glede poenostavitve nekaterih zahtev in določb, ki zadevajo finančno poslovanje

KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD)

Predlog uredbe – akt o spremembi

Člen 1 – točka 5

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 48 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

"3. V programskem obdobju izvajajo države članice vrednotenje, povezano s spremljanjem operativnih programov, zlasti kadar se v okviru spremljanja programov odkrije znatno odstopanje od prvotno zastavljenih ciljev. Kadar se pripravijo predlogi za spremembo operativnih programov, kot je določeno v členu 33, je treba izvesti analizo, ki temelji na razlogih za spremembo, vključno z vsemi težavami pri izvajanju, in pričakovane učinke spremembe, vključno z učinkom na strategijo operativnega programa. Rezultati vrednotenja ali analiz se pošljejo nadzornemu odboru operativnega programa in Komisiji."

"3. V programskem obdobju izvajajo države članice vrednotenje, povezano s spremljanjem operativnih programov, zlasti kadar se v okviru spremljanja programov odkrije znatno odstopanje od prvotno zastavljenih ciljev. Kadar se pripravijo predlogi za spremembo operativnih programov, kot je določeno v členu 33, je treba izvesti analizo, ki temelji na razlogih za spremembo, vključno z vsemi težavami pri izvajanju, in pričakovane učinke spremembe, vključno z učinkom na strategijo operativnega programa **in na cilje Evropske unije na področju podnebnih sprememb**. Rezultati vrednotenja ali analiz se pošljejo nadzornemu odboru operativnega programa in Komisiji."

Or. de

Predlog spremembe 23**Elisabeth Schroedter**

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo**A7-0055/2010****Evgeni Kirilov**

Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu glede poenostavitve nekaterih zahtev in določb, ki zadevajo finančno poslovanje

KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD)

Predlog uredbe – akt o spremembi**Člen 1 – točka 8 – točka a**

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 57 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

"1. Država članica ali organ upravljanja zagotovi, da operacija, ki zajema naložbe v infrastrukturo ali produktivne naložbe, ohrani prispevek iz skladov le, če se v **petih** letih od njenega zaključka ne spremeni bistveno, kar je posledica spremenjenih značilnosti lastništva dela infrastrukture ali prenehanja proizvodne dejavnosti in kar vpliva na značilnosti ali pogoje izvajanja operacije ali kar podjetju ali javni organizaciji podeli neupravičeno prednost.

"1. Država članica ali organ upravljanja zagotovi, da operacija, ki zajema naložbe v infrastrukturo ali produktivne naložbe, ohrani prispevek iz skladov le, če se v **desetih** letih od njenega zaključka ne spremeni bistveno, kar je posledica spremenjenih značilnosti lastništva dela infrastrukture ali prenehanja proizvodne dejavnosti in kar vpliva na značilnosti ali pogoje izvajanja operacije ali kar podjetju ali javni organizaciji podeli neupravičeno prednost.

Operacije, za katere se dodelijo sredstva iz ESS, se obravnavajo, kot da niso ohranile prispevka, le v primeru, kadar velja zanje obveznost vzdrževanja naložbe po pravilih o državni pomoči v skladu s členom 87 Pogodbe in kadar se bistveno spremenijo zaradi prenehanja proizvodne dejavnosti v obdobju iz navedenih pravil.

Operacije, za katere se dodelijo sredstva iz ESS, se obravnavajo, kot da niso ohranile prispevka, le v primeru, kadar velja zanje obveznost vzdrževanja naložbe po pravilih o državni pomoči v skladu s členom 87 Pogodbe in kadar se bistveno spremenijo zaradi prenehanja proizvodne dejavnosti v obdobju iz navedenih pravil.

Države članice lahko skrajšajo roke iz prvega pododstavka **na tri leta** v primeru vzdrževanja naložbe ali delovnih mest, ki so jih ustvarila mala in srednje velika podjetja“

Države članice lahko skrajšajo roke iz prvega pododstavka **na pet let** v primeru vzdrževanja naložbe ali delovnih mest, ki so jih ustvarila mala in srednje velika podjetja“

Or. de

AM\812931SL.doc

PE439.736v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL